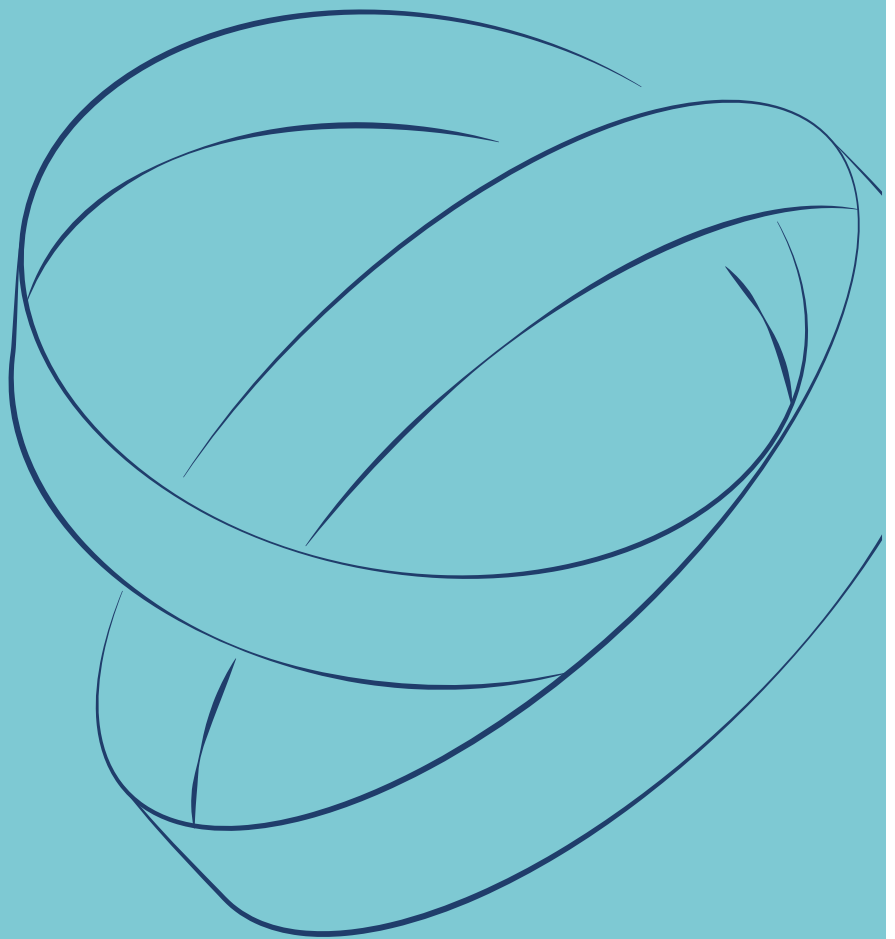


*Mein Schiff.*

# Meine Hochzeit – Heiraten auf hoher See



## Inhalt

Meine Hochzeit – Heiraten auf hoher See .....	3
Grundsätzliches .....	3
Pakete und Leistungen .....	3
Basispaket .....	3
Zusatzleistungen für Ihre Trauung an Bord .....	4
Empfang für Hochzeitsgäste .....	4
Filmaufnahmen .....	4
Benötigte Unterlagen .....	5
R.Z.1 .....	5
R.Z.2 .....	5
Auszug aus dem Geburtseintrag (Formular A) .....	5
Ehefähigkeitszeugnis .....	5
Aufenthaltsbescheinigung .....	6
Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises .....	6
Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises der Trauzeugen .....	6
Zusätzlich benötigte Dokumente für geschiedene und/oder verwitwete Ehepartner .....	6
Auszug aus dem Heiratseintrag (Formular B) .....	6
Auszug aus dem Sterbeeintrag (Formular C) .....	7
Wissenswertes .....	7
Stornobedingungen .....	7
Ort und Zeitpunkt der Trauung .....	7
Routenänderungen .....	7
Apostille .....	8
TUI Cruises Service für beglaubigte Übersetzungen und Apostillen .....	8
Namensänderungen .....	8
Ablauf und Planung .....	8
Anhang .....	10
Checkliste .....	10
R.Z.1: Hilfe zum Ausfüllen .....	11
R.Z.2: Hilfe zum Ausfüllen .....	12
Muster: Auszug aus dem Geburtseintrag .....	13
Muster: Ehefähigkeitszeugnis .....	14
Muster: Auszug aus dem Heiratsantrag .....	15
Muster: Auszug aus dem Sterbeeintrag .....	16

## Meine Hochzeit – Heiraten auf hoher See

### Rechtsgültige Trauung durch die Kapitäne von TUI Cruises

Seemannsknoten sind bekannt dafür, dass sie zwar einfach zu knüpfen sind, aber felsenfest halten. Ehen, die auf See geschlossen werden, sagt man dieselbe Festigkeit nach. Bei TUI Cruises haben heiratswillige Gäste die Möglichkeit, ihren ehelichen Hochzeitsknoten auf hoher See zu knüpfen – und das rechtsgültig getraut vom Kapitän der *Mein Schiff*®.

Als erste deutsche Reederei bietet TUI Cruises rechtsgültige Trauungen auf See an. Unsere Kapitäne sind offiziell befugt, Eheschließungen an Bord an Stelle eines Standesbeamten durchzuführen. Die Ehe wird zunächst nach maltesischem Recht geschlossen, nach der Reise in Deutschland eingetragen und ist ohne Einschränkungen gültig. Möglich wird die Hochzeit auf See durch die maltesische Flagge, unter der die *Mein Schiff*® Flotte registriert ist. Malta hat unseren Kapitänen das Privileg erteilt, rechtsgültige Eheschließungen vorzunehmen, vorausgesetzt das Schiff befindet sich in internationalen Gewässern.

### Grundsätzliches

Unsere Kapitäne sind offiziell berechtigt, rechtsgültige Trauungen an Bord der *Mein Schiff*® durchzuführen. Die Trauung erfolgt in deutscher Sprache sowie nach maltesischem Recht und ist auch in Deutschland sofort rechtsgültig!

Die rechtlichen Grundlagen für die Trauung auf See werden durch den Marriage Act, 1975, (Chapter 255 of the Laws of Malta) geregelt, der am 12. August 1975 in Kraft trat. Die Ergänzung Act III of 2008, die am 15. Februar 2008 veröffentlicht wurde (und am 15. Februar 2008 in Kraft trat), ermöglicht nun die rechtsgültige Trauung an Bord von Passagierschiffen unter der Flagge Maltas durch den Kapitän.

- Zur Trauung **muss** sich das jeweilige Schiff in internationalen Gewässern (d.h. mind. 12 Seemeilen vor der Küste) befinden.
- Trauungen durch den Kapitän sind nicht möglich, wenn sich das Schiff in den Hoheitsgewässern eines Staates befindet oder in einem Hafen liegt.
- Die Anzahl der Trauungen, die auf einer Kreuzfahrt mit der *Mein Schiff*® durch den Kapitän vorgenommen werden können, ist begrenzt und richtet sich nach der Anzahl der Tage und nach den Zeiten, in denen sich das Schiff in internationalen Gewässern befindet.

### Pakete und Leistungen

Jedes Ehepaar hat seine ganz persönlichen Vorstellungen und Wünsche, wie sein besonderer Tag aussehen und wie er begangen werden soll. Für Ihre Hochzeit auf See stehen Ihnen neben dem obligatorischen Basispaket diverse Zusatzleistungen zur Verfügung. Das Basispaket beinhaltet die eigentliche Trauung an Bord, die Organisation sowie alle notwendigen formellen und behördlichen Genehmigungen. Diese Leistungen sind zwingend für eine Trauung auf See notwendig. Mit den diversen Zusatzleistungen können Sie Ihre Hochzeit auf See zu einem unvergesslichen und romantischen Erlebnis machen. Gestalten Sie Ihren großen Tag ganz individuell nach Ihren Wünschen und Vorstellungen.

Bitte beachten Sie, dass das Basispaket in jedem Fall gebucht werden muss!

#### Basispaket

Dieses beinhaltet:

- Rechtsgültige Trauung an Bord der *Mein Schiff*® durch den Kapitän
- Feierliche Zeremonie mit musikalischer Untermalung
- Stellung von 2 Trauzeugen (falls gewünscht)
- Verbindliche Anmeldung der Eheschließung beim Staat Malta
- Abwicklung aller behördlichen Abläufe auf Malta und an Bord
- Transport der Hochzeitsdokumente zwischen Deutschland, Malta und dem Schiff per Kurier
- Registrierung der Ehe auf Malta und Meldung an das Heimatland
- Alle maltesischen Behördengebühren

Preis

1.449,00 € pro Paar	(Europa- und Kanaren-Reisen sowie Mittelmeer trifft Mallorca)
1.549,00 € pro Paar	(Asien-, Emirate- und Karibik-/Mittelamerika-Reisen, Mittelmeer trifft Dubai, Dubai trifft Singapur sowie Transatlantik Ost und West)

## Zusatzleistungen für Ihre Trauung an Bord

Verwöhpaket .....	227,50 €
(1 Flasche Champagner „Pommery Brut Royal“ 0,75l & 10 hausgemachte Pralinen, 1x6-Gänge-Degustationsmenü für 2 Personen inkl. Weinbegleitung im Restaurant Richards – Feines Essen)	
Hochzeitstorte (einstöckig, exklusiv dekoriert), für ca. 12 – 16 Personen .....	30,00 €
Hochzeitstorte (zweistöckig, exklusiv dekoriert), für bis ca. 30 Personen .....	60,00 €
Hochzeitstorte (dreistöckig, exklusiv dekoriert), für bis ca. 45 Personen .....	90,00 €
Brautstrauß (Kat. 1), kleiner, rund gebundener Strauß mit roten oder weißen Rosen.....	70,00 €
Brautstrauß (Kat. 2), rund gebundener Strauß, auf Wunsch mit Perlen oder Kordeln, Blüte und Farbe wählbar (abhängig vom Zielgebiet)....	110,00 €
Brautstrauß (Kat. 3) .....	individuell, Preis nach Aufwand
Boutonniere (Anstecker für das Jackett) .....	8,00 €
Blumenarrangement auf dem Trautisch .....	50,00 €
Fotopaket 1 .....	400,00 €
(Shooting inkl. Bearbeitung, ca. 150 Fotos digital auf DVD, Aufnahmen während der Zeremonie und anschließend an diversen Orten an Bord)	
Fotopaket 2 .....	450,00 €
(Shooting inkl. Bearbeitung, ca. 150 Fotos digital auf DVD, 10 Abzüge im Format 13x18 cm, Aufnahmen während der Zeremonie und anschließend an diversen Orten an Bord)	
Brautfrisur ohne Probe	
Kurzes Haar .....	120,00 €
Langes Haar .....	130,00 €
Brautfrisur mit Probe	
Kurzes Haar .....	150,00 €
Langes Haar .....	160,00 €
Hochzeits-Make-up (45 Minuten) .....	45,00 €
6-Gänge-Degustationsmenü inkl. erlesener Weinbegleitung im Restaurant Richards – Feines Essen .....	pro Pers. 89,00 €
<b>Empfang für Hochzeitsgäste</b>	
Sektempfang (je ein Glas Sekt) .....	je 3,50 €
Champagnerempfang (je ein Glas Pommery Brut Royal) .....	je 7,50 €
Canapés (3 Stück pro Gast) .....	je 5,40 €

## Filmaufnahmen

Bitte beachten Sie, dass Filmaufnahmen während der Hochzeitszeremonie nicht gestattet sind.

## Benötigte Unterlagen

Damit TUI Cruises Ihre Trauung auf See in die Wege leiten kann, werden folgende Unterlagen, soweit nicht anders angegeben, im Original bis spätestens 10 Wochen vor Abreise von Ihnen benötigt:

### R.Z.1

- Bei diesem Dokument handelt es sich um das Antragsformular zur Hochzeit für die maltesischen Behörden.
- Erhältlich ist dieses Dokument auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Heiraten auf See – Formulare für Ihre Hochzeit an Bord“, [www.tuicruises.com/kreuzfahrten-mein-schiff/heiraten-an-bord](http://www.tuicruises.com/kreuzfahrten-mein-schiff/heiraten-an-bord)
- Das Dokument ist **einmal pro Hochzeitspaar** auszufüllen. Beide Partner müssen **eigenständig** unterschreiben. Eine Bevollmächtigung zur Unterschrift durch den Partner ist nicht gestattet! Eine Hilfe zum Ausfüllen des R.Z.1-Formulars finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument muss weder mit einer Apostille noch mit einer notariellen Beglaubigung versehen werden.
- Das Dokument hat eine Gültigkeit von 3 Monaten. Bitte beachten Sie dies beim Ausfüllen.
- Bei gleichgeschlechtlichen Hochzeiten müssen die Wörter „Bride“ und „Bridegroom“ handschriftlich in „Partner 1“ und „Partner 2“ geändert werden.

### R.Z.2

- Bei diesem Dokument handelt es sich um die Erklärung, dass keine Einschränkungen für die Hochzeit vorliegen.
- Erhältlich ist dieses Dokument auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Heiraten auf See – Formulare für Ihre Hochzeit an Bord“, [www.tuicruises.com/kreuzfahrten-mein-schiff/heiraten-an-bord](http://www.tuicruises.com/kreuzfahrten-mein-schiff/heiraten-an-bord)
- Das Dokument ist **2 Mal** auszudrucken und auszufüllen. Jeder Partner muss ein separates Formular ausfüllen und unterschreiben. Das Dokument wird von den maltesischen Behörden nicht anerkannt, wenn beide Partner auf einem Dokument unterschreiben! Eine Bevollmächtigung zur Unterschrift durch den Partner ist nicht gestattet! Eine Hilfe zum Ausfüllen des R.Z.2-Formulars finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Bei gleichgeschlechtlichen Hochzeiten müssen die Wörter „Bride“ und „Bridegroom“ handschriftlich in „Partner 1“ und „Partner 2“ geändert werden.
- Beide Dokumente müssen notariell beglaubigt werden. Damit die Beglaubigung von den maltesischen Behörden anerkannt wird, ist es notwendig, dass sich sowohl die Unterschrift mit Datum als auch der Stempel des Notars auf der **Vorderseite** des Dokumentes befindet. Beide Dokumente müssen separat mit jeweils einer Beglaubigung versehen werden. Eine Zusammenheftung beider Dokumente mit einer gemeinsamen Beglaubigung oder eine Beglaubigung auf der Rückseite wird von den maltesischen Behörden nicht anerkannt! Eine Apostille auf dem Dokument ist nicht notwendig.
- Das R.Z.2 hat eine **Gültigkeit von 3 Monaten**. Bitte beachten Sie dies und vereinbaren Sie rechtzeitig einen Notartermin, sodass Sie die Vorlaufzeit von 10 Wochen zum Einreichen aller Dokumente einhalten können.  
**Tipp:** Da auf Grund von unvorhersehbaren Ereignissen wie z.B. schlechtem Wetter es kurzfristig an Bord immer zu einer Verschiebung des Hochzeitstermins (auf bspw. den folgenden Schiffstag) kommen kann, rät TUI Cruises Ihnen, das R.Z.2-Formular so ausstellen zu lassen, dass dieses Dokument mindestens noch am folgenden Schiffstag gültig ist.

### Auszug aus dem Geburtseintrag (Formular A)

- Bei diesem Dokument handelt es sich um einen amtlichen Auszug aus dem Geburtseintrag. Dieses Dokument muss **mehrsprachig/international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei Ihrem Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument wird einmal von beiden Partnern separat benötigt.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine Gültigkeit von 6 Monaten.

### Ehefähigkeitszeugnis

- Bei diesem Formular handelt es sich um ein amtliches Dokument, das bescheinigt, dass die Hochzeit stattfinden kann. Dieses Dokument muss **mehrsprachig/international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei Ihrem Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument wird gemeinsam für beide Partner auf einem Formular ausgestellt.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine Gültigkeit von 6 Monaten.

## Aufenthaltsbescheinigung

- Dieses Dokument bescheinigt, dass Sie an Ihrem Wohnort gemeldet sind.
- Erhältlich ist dieses Dokument beim Einwohnermeldeamt.
- Das Dokument muss von beiden Partnern separat vorliegen.
- Benötigt wird das Dokument in deutscher, englischer oder maltesischer Sprache. Sollte das Dokument in einer anderen Sprache ausgestellt sein, muss es von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen werden. In diesem Fall wird das Originaldokument sowie die apostillierte Übersetzung benötigt.
  - Folgende Angaben sind obligatorischer Bestandteil des Dokuments für eine Anerkennung durch die maltesischen Behörden:
    - Vor- und Nachname
    - Geburtstag und -ort
    - Geburtsname
    - Familienstand
    - Staatsangehörigkeit
    - Anschrift unter Angabe des Status (z. B. Hauptwohnung) sowie des Einzugsdatums

**Anmerkung:** Sollte Ihre Meldebehörde dieses Dokument nicht unter Angabe des Familienstandes ausstellen können (insbesondere in Österreich der Fall), muss neben einer Aufenthaltsbescheinigung zusätzlich ein Affidavit von einer 3. Person ausgefüllt werden. Dieses muss vom Notar auf der Vorderseite mit Unterschrift und Datum sowie Stempel beglaubigt werden. Das Affidavit hat eine Gültigkeit von 3 Monaten. Eine Vorlage des Affidavits finden Sie auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Heiraten auf See – Formulare für Ihre Hochzeit an Bord“,

**[www.tuicruises.com/kreuzfahrten-mein-schiff/heiraten-an-bord](http://www.tuicruises.com/kreuzfahrten-mein-schiff/heiraten-an-bord)**

- Das Dokument hat eine Gültigkeit von 6 Monaten.

## Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises

- Eine Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises wird **von beiden Partnern separat** benötigt.  
Auf der Kopie muss zudem handschriftlich in englischer Sprache sowohl Ihr **Wohnort** als auch Ihre **Berufsangabe** vermerkt werden.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Ausweisdokument zum Zeitpunkt der Trauung noch gültig sein muss. Außerdem müssen Sie es bei Ihrer Kreuzfahrt für etwaige Rückfragen hinsichtlich Ihrer Hochzeit mit sich führen.

## Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises der Trauzeugen (nur bei Mitnahme eigener Trauzeugen notwendig)

- Nach maltesischem Recht ist es notwendig, dass bei der Trauung 2 Trauzeugen anwesend sind. Gerne können dies Verwandte oder Freunde (Mindestalter: 18 Jahre) von Ihnen sein, die mit Ihnen reisen. Sollten Sie keine eigenen Trauzeugen mit an Bord bringen, können diese gerne ohne Aufpreis von der *Mein Schiff*® Crew gestellt werden.
- Sollten Sie sich für die Mitnahme eigener Trauzeugen entscheiden, benötigt TUI Cruises eine Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises von beiden Trauzeugen. Auf der Kopie muss zudem handschriftlich in englischer Sprache sowohl der **Wohnort** als auch die **Berufsangabe** des jeweiligen Trauzeugen vermerkt werden.
- Bitte beachten Sie, dass auch die Ausweisdokumente der Trauzeugen zum Zeitpunkt der Trauung noch gültig sein müssen. Zudem müssen auch die Trauzeugen das entsprechende Ausweisdokument bei der Kreuzfahrt für etwaige Rückfragen hinsichtlich der Hochzeit mit sich führen.

## Zusätzlich benötigte Dokumente für geschiedene und/oder verwitwete Ehepartner:

### Auszug aus dem Heiratseintrag (Formular B)

(für verwitwete und geschiedene Ehepartner notwendig)

- Dieses Dokument bestätigt eine vorherige Heirat eines Partners. Es wird von jeder vorherigen Ehe benötigt. Dieses Dokument muss **mehrsprachig/international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei Ihrem Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Unter dem Punkt „Andere Angaben aus dem Eintrag“ muss auf diesem Dokument das Datum sowie der Ort der Scheidung bzw. des Todes des vorherigen Ehepartners vermerkt sein.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird dieses in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine Gültigkeit von 6 Monaten.

## Auszug aus dem Sterbeeintrag (Formular C)

(nur für verwitwete Ehepartner notwendig)

- Dieses Dokument bestätigt den Tod eines vorherigen Ehepartners. Es muss **mehrsprachig/international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei Ihrem Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine Gültigkeit von 6 Monaten.

## Scheidungsurteil

(nur für geschiedene Ehepartner notwendig)

- Dieses Dokument bestätigt die Scheidung einer vorherigen Ehe. Das Dokument wird für jede vorherige Ehe/Scheidung benötigt.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei Ihrem Amtsgericht.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch im Original und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.

**Wichtig:** Bitte informieren Sie sich rechtzeitig und planen Sie für die Beschaffung Ihrer Dokumente mehr Zeit ein, sobald mindestens ein Partner nicht in Deutschland, Österreich oder der Schweiz geboren ist und/oder eine andere Staatsangehörigkeit hat.

## Wissenswertes

### Stornobedingungen

Für Ihre Reise auf der *Mein Schiff*® und für einzeln zugebuchte Leistungen gelten die Stornoregelungen gemäß unseren Reisebedingungen. Gesonderte Stornobedingungen gelten für das „Hochzeits-Basispaket“: Bis 10 Wochen vor der Abreise betragen die Stornokosten für das Basispaket pauschal 350 €. Danach fallen die vollen Kosten an.

### Ort und Zeitpunkt der Trauung

Rechtsgültige Trauungen an Bord sind nur dann möglich, wenn sich das jeweilige Schiff in internationalen Gewässern befindet, was üblicherweise nur an Schiffstagen oder spät in der Nacht der Fall bzw. auf den „Dubai mit Muscat“-Reisen am 1. Tag an Bord auf der Strecke von Dubai nach Khor Fakkan ist. Aus diesem Grund bieten wir Trauungen durch den Kapitän ausschließlich an Schiffstagen bzw. an dem auf den „Dubai mit Muscat“-Reisen genannten Tag an. Auch an diesen Tagen kann es jedoch sein, dass sich das Schiff zeitweise nicht in internationalen Gewässern aufhält und somit Trauungen nicht zu jedem gewünschten Zeitpunkt möglich sind. Die letzte Entscheidung über den Zeitpunkt der Trauung liegt immer beim Kapitän. Selbstverständlich wird aber versucht, Ihre Wunschzeit zu realisieren.

Nach maltesischem Recht muss die Trauung öffentlich erfolgen, d. h., jede Person muss theoretisch die Möglichkeit haben, an Ihrer Trauung teilzunehmen. Somit sind abgeschlossene Räume als Trauort nicht zulässig. Eine Trauung an Deck unter freiem Himmel, auf der Brücke oder im Mannschaftsbereich des Schiffes ist nicht möglich.

Alle Trauungen an Bord der *Mein Schiff*® Flotte erfolgen üblicherweise in der **X-Lounge** (Deck 12, vorne). Wetterbedingt kann es zu Änderungen des Ortes kommen. Die letzte Entscheidung fällt der Kapitän.

Bei Hochzeiten auf der *Mein Schiff 2* mit mehr als 7 Personen (inkl. Ehepaar, Kapitän und 2 Trauzeugen) muss die Trauung ggf. nach Absprache in einer anderen Räumlichkeit (wie z. B. Himmel & Meer, Surf & Turf–Private Dining, Surf & Turf) stattfinden. Bei Hochzeiten auf der *Mein Schiff 3* und *Mein Schiff 4* mit mehr als 7 Personen (inkl. Ehepaar, Kapitän und 2 Trauzeugen) muss die Trauung ggf. nach Absprache im Klanghaus stattfinden. Bitte setzen Sie sich diesbezüglich mit der Event-Abteilung von TUI Cruises in Verbindung. Der Ort für Trauungen auf der *Mein Schiff 5* steht derzeit noch nicht fest.

*Mein Schiff 1:* [www.tuicruises.com/mein-schiff-1/bars/x-lounge](http://www.tuicruises.com/mein-schiff-1/bars/x-lounge)

*Mein Schiff 2:* [www.tuicruises.com/mein-schiff-2/bars/x-lounge](http://www.tuicruises.com/mein-schiff-2/bars/x-lounge)

*Mein Schiff 3:* [www.tuicruises.com/mein-schiff-3/bars/x-lounge](http://www.tuicruises.com/mein-schiff-3/bars/x-lounge)

*Mein Schiff 4:* <http://www.tuicruises.com/mein-schiff-4/bars/xLounge>

### Routenänderungen

Unwetter, Hafensperren oder Ähnliches können eine Änderung des Fahrplans notwendig machen. Sollte sich das Schiff aus diesem Grund nicht zu den gewünschten Zeiten in internationalen Gewässern befinden, werden wir den Zeitpunkt Ihrer Trauung in Absprache mit Ihnen und in Übereinstimmung mit dem neuen Fahrplan abändern. Sollte eine Trauung auf See aus Gründen, die TUI Cruises nicht zu vertreten hat, nicht stattfinden können, kann der Preis des Basispaketes nicht erstattet werden.

## **Apostille**

Die Apostille ist die Beglaubigungs- oder Legalisationsform, die zwischen den Vertrags- oder Mitgliedstaaten des multilateralen Übereinkommens, Nummer 12, der Haager Konferenz für Internationales Privatrecht im Jahre 1961 eingeführt wurde. Die Apostille wird auf öffentliche Urkunden gesetzt. Bei Übersetzungen wird die Unterschrift des vereidigten Übersetzers bzw. dessen Legitimation durch eine Apostille beglaubigt. Die Stellen, die Apostillen erteilen, sind von Bundesland zu Bundesland unterschiedlich. Wer für Ihre Übersetzung bzw. Ihre Urkunde zuständig ist, erfahren Sie gewöhnlich vom jeweiligen Übersetzer bzw. von der Behörde, die Ihre Urkunde ausgestellt hat. Vielfach sind beglaubigte Übersetzungen mit Apostille bei den zuständigen Landgerichten erhältlich.

## **TUI Cruises Service für beglaubigte Übersetzungen und Apostillen**

Sollten Sie den Aufwand für die Beschaffung einer beglaubigten Übersetzung und einer Apostille scheuen, kann diese Aufgabe gerne von TUI Cruises übernommen werden. Senden Sie einfach die zu übersetzenden Dokumente für Ihre Hochzeit zusammen mit Ihren anderen Dokumenten an TUI Cruises bzw. informieren Sie uns mit Einreichung Ihrer für die Hochzeit benötigten Dokumente darüber, wenn Sie für Ihre maltesische Hochzeitsurkunde eine deutsche Übersetzung mit Apostille wünschen (bis spätestens 10 Wochen vor Abreise). Das Event-Team veranlasst dann eine beglaubigte Übersetzung durch einen Übersetzungsservice auf Malta und beschafft die notwendige Apostille beim maltesischen Außenministerium.

Für die beglaubigte Übersetzung mit Apostille benötigter Dokumente für Ihre Hochzeit in Englisch werden Ihnen 59€ pro Seite berechnet. Für die beglaubigte Übersetzung mit Apostille Ihrer maltesischen Hochzeitsurkunde in Deutsch werden Ihnen 59€ berechnet.

Sollten Sie diesen Service in Anspruch nehmen wollen, vermerken Sie dieses bitte bei der Einreichung der Unterlagen. Bitte beachten Sie, dass zur Übersetzung zwingend Originale vorliegen müssen.

## **Namensänderungen**

Laut maltesischem Recht kann bei heterogenen Hochzeiten die Braut entweder ihren Mädchennamen behalten, den Nachnamen des Bräutigams oder den Nachnamen des vorherigen verstorbenen Ehemannes annehmen. Der entsprechende Namenswunsch ist auf dem R.Z.1 Dokument zu vermerken. Es besteht nicht die Möglichkeit, dass der Bräutigam den Nachnamen der Braut annimmt. Ebenso sind Doppelnamen nicht gestattet. Dies gilt sowohl für die Braut als auch für den Bräutigam.

Bei gleichgeschlechtlichen Hochzeiten kann Partner 1 den Nachnamen von Partner 2 bzw. Partner 2 den Nachnamen von Partner 1 annehmen. Wenn gewünscht, kann der bisherige Nachname in diesem Fall als zweiter Nachname in Form eines Doppelnamens ergänzt werden. Der bestehende Nachname kann nicht als erster Nachname und der Nachname des Partners somit als zweiter Nachname bei einem Doppelnamen gewählt werden. Es besteht zudem die Möglichkeit, dass beide Partner ihre bisherigen Nachnamen nach der Hochzeit behalten. Der entsprechende Namenswunsch ist auf dem R.Z.1 Dokument zu vermerken.

## **Ablauf und Planung**

### **Schritt 1**

Wählen Sie Ihre Hochzeits-Kreuzfahrt mit der *Mein Schiff*® aus dem TUI Cruises Katalog aus. Ihr Reisebüro berät Sie gerne, informiert Sie über den Reisepreis und nimmt eine unverbindliche Reservierung Ihrer Kabine für Sie vor. Auf unserer Homepage erfahren Sie, ob eine Trauung auf der von Ihnen gewünschten Kreuzfahrt noch verfügbar ist (Irrtümer vorbehalten).

### **Schritt 2**

Ihr Reisebüro kontaktiert das TUI Cruises Verkaufsteam unter (040) 28 66 77 – 222 oder [reservierung@tuicruises.com](mailto:reservierung@tuicruises.com), um zunächst noch einmal die Verfügbarkeit des Hochzeitstermins prüfen zu lassen. Ist dieser tatsächlich noch frei, reserviert das TUI Cruises Verkaufsteam Ihren Wunschtermin gerne unverbindlich für maximal 3 Werkstage. Innerhalb dieser Optionsfrist muss das Anmeldeformular vollständig ausgefüllt und von beiden Partnern unterschrieben an das TUI Cruises Verkaufsteam geschickt werden. Die Faxnummer hierfür lautet: (040) 28 66 77 – 220. Bitte beachten Sie, dass pro Reise nur eine begrenzte Anzahl an Trauungen an Bord durchgeführt werden kann. Da rechtsgültige Trauungen an Bord nur in internationalen Gewässern zulässig sind, kann eine Trauung nicht an jedem Tag und zu jeder Uhrzeit erfolgen. Genaue Informationen hierzu finden Sie unter dem Punkt „Wissenswertes – Ort und Zeitpunkt der Trauung“ auf Seite 7.



### Schritt 3

Buchen Sie das Basispaket für Ihre Trauung an Bord fest ein. Die Festbuchung für Ihre Kreuzfahrt muss zeitgleich oder vorher erfolgen. Gerne können Sie parallel auch gleich Ihre gewünschten Zusatzleistungen auf dem Anmeldeformular vermerken. Erhältlich ist das Anmeldeformular auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Heiraten auf See – Formulare für Ihre Hochzeit an Bord“, [www.tuicruises.com/kreuzfahrten-mein-schiff/heiraten-an-bord](http://www.tuicruises.com/kreuzfahrten-mein-schiff/heiraten-an-bord)

### Schritt 4

Fordern Sie alle benötigten Dokumente für Ihre Hochzeit an Bord an. Um Ihre Trauung bei den maltesischen Behörden und auf dem Schiff anmelden zu können, benötigen wir von Ihnen eine Reihe von Unterlagen. Welche das genau sind, erfahren Sie unter dem Punkt „Benötigte Unterlagen“ auf Seite 5. Sollten Sie vorab Fragen zu den Dokumenten haben, können Sie sich gerne an die Event-Abteilung von TUI Cruises per E-Mail ([event@tuicruises.com](mailto:event@tuicruises.com)) wenden. Bitte beachten Sie, dass sämtliche Formulare und Dokumente bis **spätestens 10 Wochen vor der Abreise** bei TUI Cruises in Hamburg vorliegen müssen.

Ihre vollständigen Unterlagen schicken Sie bitte an folgende Adresse:

TUI Cruises GmbH  
Abteilung Events  
Anckelmannsplatz 1  
20537 Hamburg

Die Unterlagen werden von der TUI Cruises Event-Abteilung auf Vollständigkeit sowie Korrektheit geprüft. Falls ein fristgerecht eingereichtes Dokument nicht ordnungsgemäß ausgestellt oder ausgefüllt worden ist, wird sich das Event-Team mit Ihnen in Verbindung setzen, um ggf. ein neues Dokument anzufordern. Sollten unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nach Ablauf der 10-wöchigen Vorlauffrist eingereicht werden, kann die Eheschließung leider nicht erfolgen!

### Schritt 5

Zeit für die Details. Welche Farbe soll Ihr Brautstrauß haben? Welche Geschmacksrichtung wünschen Sie für Ihre Hochzeitstorte? Möchten Sie einen Empfang mit Ihren Gästen veranstalten? Bis spätestens 4 Wochen vor Abreise können Sie sich an das Team von TUI Cruises wenden, um Ihre besonderen Wünsche mitzuteilen. Selbstverständlich wird TUI Cruises sich bemühen, Ihre Wünsche zu erfüllen.

### Schritt 6

Ihre Hochzeits-Kreuzfahrt beginnt. An Bord besprechen Sie die letzten Feinheiten mit dem Concierge, bevor Ihre Trauung auf See stattfindet.

### Schritt 7

Nach Ihrer Eheschließung an Bord sendet TUI Cruises Ihre Hochzeitsdokumente umgehend zurück nach Malta, um dort Ihre rechtsgültige Ehe final eintragen zu lassen. Eine vorläufige (nicht rechtsgültige) Urkunde erhalten Sie bereits unmittelbar nach Ihrer Trauung von unserem Kapitän an Bord. Innerhalb von 8 bis 10 Wochen nach Reiseende erhält TUI Cruises in der Regel Ihre offizielle, beglaubigte (mit Apostille versehene) Kopie Ihrer Hochzeitsurkunde des Staates Malta (in englischer und maltesischer Sprache). Nach sofortiger Prüfung dieser Hochzeitsurkunde durch das TUI Cruises Event-Team wird sie Ihnen per Post zugeschickt. Mit dieser Urkunde können Sie nach genauer Prüfung auf Korrektheit und Vollständigkeit Ihre Hochzeit bei Ihrem Standesamt eintragen lassen. Einige wenige Standesämter benötigen die Urkunde jedoch in Deutsch. In diesem Fall würden zusätzliche Kosten für die Übersetzung der Hochzeitsurkunde durch einen vereidigten Übersetzer auf Sie zukommen. Gerne kann die deutsche Übersetzung mit Apostille auch von TUI Cruises für 59€ veranlasst werden. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig bei Ihrem Standesamt, ob dieses für die Eintragung Ihrer Hochzeit nach der Trauung eine deutsche Übersetzung der Urkunde benötigt. Sofern Sie diesen Service wünschen, teilen Sie uns dies bitte bis spätestens 10 Wochen vor Ihrer Abreise mit dem Einreichen Ihrer Dokumente mit. Im Falle, dass ein Ehepartner nach der Hochzeit den Nachnamen seines Ehepartners tragen möchte, können darüber hinaus weitere Kosten beim Standesamt für einen Antrag auf Namensänderung entstehen.

## Anhang

### Checkliste

Haben wir an alle notwendigen Dokumente für unsere Hochzeit auf hoher See gedacht?

Dokumente	Partner 1	Partner 2	Partner 1 & 2
R.Z.1			X
R.Z.2	X	X	
Auszug aus dem Geburtseintrag (Formular A)	X	X	
Ehefähigkeitszeugnis			X
Aufenthaltsbescheinigung	X	X	
Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises	X	X	
Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises der Trauzeugen <sup>1</sup>			
Auszug aus dem Heiratseintrag (Formular B) <sup>2,3</sup>			
Auszug aus dem Sterbeeintrag (Formular C) <sup>3</sup>			
Scheidungsurteil <sup>2</sup>			
Affidavit <sup>4</sup>			

<sup>1</sup> Nur bei Mitnahme eigener Trauzeugen notwendig.

<sup>2</sup> Für geschiedene Ehepartner notwendig.

<sup>3</sup> Für verwitwete Ehepartner notwendig.

<sup>4</sup> Notwendig, wenn die Aufenthaltsbescheinigung keine Angabe zum Familienstand aufweist; häufig bei österreichischen Meldebescheinigungen der Fall.

# Antragsformular (R.Z.1)



## THE GOVERNMENT OF MALTA

### Application for the purposes of Sec. 7 (4) of the Marriage Act, 1975

Marriage Registrar,  
Marriage Registry,  
Valletta.

Date.....

Heutiges Datum  
(Bitte die Gültigkeit von  
3 Monaten beachten)

MV Mein Schiff 1,  
Mein Schiff 2, Mein Schiff 3,  
Mein Schiff 4 oder Mein Schiff 5

Gewünschtes  
Hochzeitsdatum We, the undersigned, intend to marry at.....  
on the ..... requested time (to be confirmed).....  
to the provisions of the Marriage Act, 1975. ....by Civil/Religious\* form according  
Gewünschte Uhrzeit der Trauung

Therefore, you are requested to publish the banns in respect of our Marriage.

I, the undersigned (the wife), declare that I choose to adopt the surname of my husband/retain my maiden surname/adopt the surname of my predeceased spouse\* after marriage

With this application we are producing the following documents:

- 2x R.Z.2  
Copies of passports – Passkopien (Ehepaar)  
Extracts from birth registration – Auszug aus dem Geburtsregister  
Certificate of capacity to contract marriage – Ehefähigkeitszeugnis  
Certificates of residence – Aufenthaltsbescheinigung  
Wenn zutreffend:  
Copies of passports (witnesses) – Passkopien (Trauzeugen)  
Extract from marriage registration – Auszug aus dem Heiratseintrag  
Extract from death registration – Auszug aus dem Sterberegister

Bitte Nichtzutreffendes durchstreichen  
(Nur für heterogene Hochzeiten gültig):

- ① Die Braut nimmt nach der Hochzeit den Nachnamen des Bräutigams an.
- ② Die Braut behält ihren Mädchennamen.
- ③ Die Braut nimmt den Nachnamen ihres verstorbenen Ehepartners an.

Bei gleichgeschlechtlichen Ehen Namenswunsch bitte handschriftlich notieren.

Alle benötigten  
Dokumente für  
die Hochzeit  
auf Englisch  
eintragen

Unterschrift  
des Bräutigams Bridegroom's signature.....

Bride's signature.....  
Unterschrift der Braut

Name des Bräutigams  
(in Druckbuchstaben) Name of bridegroom  
(in block letters).....

Name of bride  
(in block letters).....  
Name der Braut  
(in Druckbuchstaben)

Adresse des Bräutigams Address of bridegroom.....

Address of bride.....  
Adresse der Braut

#### FOR OFFICE USE:

Application received on.....

Banns to be published from.....to.....

Banns sent to.....on.....

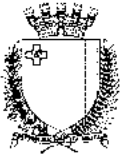
Other remarks.....

Officer's init.

Wird von den  
Behörden auf  
Malta ausgefüllt

\*Delete whatever is not applicable  
R.Z.1

# Erklärung, dass keine Einschränkungen für die Hochzeit vorliegen (R.Z.2)



## THE GOVERNMENT OF MALTA

### Declaration

for the purpose of Sec. 7 (5) of the Marriage Act, 1975

I, the undersigned, declare on oath / solemnly affirm \* that, to the best of my knowledge and belief, there is no legal impediment to my marriage and that there is no other lawful cause why my marriage should not take place.

So Help me God \*.

Bitte Nichtzutreffendes durchstreichen:

- ① Unterschrift des Bräutigams
- ② Unterschrift der Braut

①

②

Signature of Bridegroom / Bride \*

Sworn / Solemnly affirmed \* and signed before me today

Datum (einzutragen vom Notar)

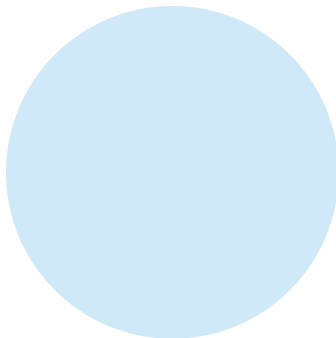
Unterschrift des Notars

Registrar

\* Delete whatever is not applicable

R.Ž. 2

## Beglaubigung des Notars



XX.XX.XXXX

Stempel, Datum und Unterschrift des Notars

1	Staat/État/Country <b>Bundesrepublik Deutschland</b>		
2	Standesamtsbehörde Service de l'état civil de Civil Registry Office of		
3	<b>Auszug aus dem Geburtseintrag Nr.</b> <b>Extrait de l'acte de naissance n°</b> <b>Extract from birth registration no.</b>		
4	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/ Date and place of birth	Jo	Mo An
5	Name Nom/Name		
6	Vornamen Prénoms/Forenames		
7	Geschlecht Sexe/Sex		
	8	Vater Père/Father	9
5	Name Nom/Name		Mutter Mère/Mother
6	Vornamen Prénoms/Forenames		
10	Andere Angaben aus dem Eintrag/Autres énonciations de l'acte/Other particulars of the registration		
11	Tag der Ausstellung Date de délivrance/ Date of issue	Jo	Mo An
		Unterschrift/Signature/Signature	
		Siegel/Sceau/Seal	

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLIEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER/SIMBOLI/SYMBOLE/SIMBOLIAI/SIMBOLURI

Jo: Jour/Tag/Day/Día/ Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Dzień/Diena/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Μήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiąc/Mênuo/Lună

An: Année/Jahr/Year/Año/Έτος/Anno/Jaar/Año/Yıl/Godina/Rok/Metái/An

M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/Άρρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Męska/Vyras/Masculin

F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θήλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/Ženski/Žeńska/Moteris/Feminin

Mar: Mariage/Eheschließung/Marriage/Matrimonio/Γάμος/Matrimonio/Huwelijk/Casamento/Evlenme/Zaključenje braka/Matžeństwo/Santuoka/Căsătorie

Sc: Séparation de corps/Trennung von Tisch und Bett/Legal separation/Separación personal/Χωρισμός από τραπέζης και κοίτης/Separazione personale/Scheidung van tafel en bed/Separação de pessoas e bens/Ayrılık/Fizička rastava/Separacja/Gyvenimas skyrium/Separatie de corp

Div: Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Διαζύγιον/Divorzio/Echtscheidung/Divórcio/Boşanma/Razvod/Rozwód/Ištuoka/Divorț

A: Annulation/Nichtigerklärung/Annulment/Anulación/Άκύρωσις/Nullamento/Nietigverklaring/Anulação/Iptal/Poništenje/Unieważnienie/Panaikinimas/Anulare

D: Décès/Tod/Death/Defunción/Θάνατος/Morte/Overlijden/Óbito/Ölüm/Smrt/Zgon/Mirtis/Deces

Dm: Décès du mari/Tod des Ehemannes/Death of the husband/Defunción del marido/Θάνατος του συζύγου/Morte del marito/Overlijden van de man/Óbito do marido/Kocanın ölümü/Smrt muža/Zgon meža/Vyro mirtis/Decesul soțului

Df: Décès de la femme/Tod der Ehefrau/Death of the wife/Defunción de la mujer/Θάνατος της συζύγου/Morte della moglie/Overlijden van de vrouw/Óbito da mulher/Karının ölümü/Smrt žene/Zgon žony/Žmonos mirtis/Decesul soției

1	Staat/État/Country <b>Bundesrepublik Deutschland</b>		
2	Standesamt Service de l'état civil de Civil Registry Office of		
3	<b>Ehefähigkeitszeugnis</b> <b>Certificat de capacité matrimoniale/Certificate of capacity to contract marriage</b> Gültig sechs Monate/Valable pendant six mois/valid for six months		
4	Gemäß den vorgelegten Urkunden kann/Selon les pièces produites/According to the documents produced, there is for		
5	Familienname Nom de famille/Surname		
6	Vornamen Prénoms/Forenames		
7	Geschlecht Sexe/Sex		
8	Staatsangehörigkeit* Nationalité/Nationality		
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo	Mo An
10	Wohnort Résidence habituelle/Habitual residence		
11	Ort und Nummer des Familienregisters Lieu et numéro du registre de famille/Location and number of the family register		
12	Vorhergehende Ehe mit Mariage précédent avec/Former marriage with aufgelöst durch - am - in dissous par - le - à dissolved by - on - in	Jo	Mo An
13	die Ehe im Ausland schließen mit/peut contracter mariage à l'étranger avec/no impediment to marry abroad		
5	Familienname Nom de famille/Surname		
6	Vornamen Prénoms/Forenames		
7	Geschlecht Sexe/Sex		
8	Staatsangehörigkeit* Nationalité/Nationality		
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo	Mo An
10	Wohnort Résidence habituelle/Habitual residence		
11	Ort und Nummer des Familienregisters Lieu et numéro du registre de famille/Location and number of the family register		
12	Vorhergehende Ehe mit Mariage précédent avec/Former marriage with aufgelöst durch - am - in dissous par - le - à dissolved by - on - in	Jo	Mo An
15	Tag der Ausstellung Date de délivrance/Date of issue	Jo	Mo An
	Unterschrift/Signature/Signature	Dienstsiegel/Sceau/Seal	
14	* Einzutragen ist für einen Flüchtling REF und für einen Staatenlosen APA Mettre REF pour réfugié et APA pour apatride/For refugees, enter REF and for stateless persons APA		

11/2005 Internationales Ehefähigkeitszeugnis Verlag für Standesamtswesen GmbH, Frankfurt am Main · Berlin 2011

SYMBOLS/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLIEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER

Jo:	Jour/Tag/Day/Dia/Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün	D:	Décès/Tod/Death/Defunción/Θάνατος/Morte/Overlijden/Öbito/Ölüm
Mo:	Mois/Monat/Month/Mes/Μήνας/Mese/Maand/Mês/Ay	Div:	Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Διαζύγιο/Divorzio/Echtscheidung/Divórcio/Boşanma
An:	Année/Jahr/Year/Año/Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl	A:	Annulation/Nichtigerklärung/Annulment/Anulación/Ακύρωσις/Annullamento/Nietigverklaring/Anulação/Iptal
M:	Masculin/Männlich/Male/Masculino/Ανδρας/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek	Abs:	Absence/Abwesenheit/Absence/Ausencia/Απουσία/Assenza/Afwezigheid/Ausência/Gaiplik
F:	Féminin/Weiblich/Female/Femenino/Γυναίκα/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın	REF:	Réfugié/Flüchtling/Refugee/Refugiado/Πρόσφυγας/Rifugiato/Vluchteling/Refugiado/Mülteci
		APA:	Apatride/Staatenloser/Stateless/Απάτριδα/Χωρίς ιθαγένεια/Apolide/Staatloze/Απάτριδα/Vatansız

1	Staat/État/Country <b>Bundesrepublik Deutschland</b>		
2	Standesamtsbehörde Service de l'état civil de Civil Registry Office of		
3	<b>Auszug aus dem Heiratseintrag Nr.</b> <b>Extrait de l'acte de mariage n°</b> <b>Extract from marriage registration no.</b>		
4	Tag und Ort der Eheschließung Date et lieu du mariage/ Date and place of the marriage	Jo Mo An	
	5	Ehemann Mari/Husband	6
		Ehefrau Femme/Wife	
7	Name vor der Eheschließung Nom avant le mariage/ Name before the marriage		
8	Vornamen Prénoms/ Forenames		
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An	Jo Mo An
10	Name nach der Eheschließung Nom après le mariage/ Name following marriage		
11	Andere Angaben aus dem Eintrag/Autres énonciations de l'acte/Other particulars of the registration		
12	Tag der Ausstellung Date de délivrance/ Date of issue	Jo Mo An	
		Unterschrift/Signature/Signature	Siegel/Sceau/Seal

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLIEN/SÍMBOLOS/İŞARETLER/SIMBOLI/SYMBOLI/  
SIMBOLIAI/SIMBOLUR

Jo: Jour/Tag/Day/Dia/'Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Dzień/Diena/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Mήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiac/Ménua/Lunã

An: Année/Jahr/Year/Año/"Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Rok/Metai/An

Sc: Séparation de corps/Trennung von Tisch und Bett/Legal separation/Separación personal/Χωρισμός από τραπέζης και κοίτης/  
Separazione personale/Scheidung van tafel en bed/Separação de pessoas e bens/Ayrılık/Fizička rastava/Separacja/Gyvenimas skyrium/  
Separații de corp

Div: Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Διαζύγιον/Divorzio/Echtscheidung/Divórcio/Boşanma/Razvod/Rozwód/Ištuoka/Divort

A: Annulation/Nichtigerklärung/Annulment/Anulación/'Ακύρωσις/Annulamento/Nietigverklaring/Anulação/Iptal/Poništenje/  
Unieważnienie/Panaikinimas/Anulare

Dm: Décès du mari/Tod des Ehemannes/Death of the husband/Defunción del marido/Θάνατος του συζύγου/Morte del marito/Overlijden  
van de man/Óbito do marido/Kocanın ölümü/Smrt muža/Zgon meža/Vyros mirtis/Decesul soțului

Df: Décès de la femme/Tod der Ehefrau/Death of the wife/Defunción de la mujer/Θάνατος της συζύγου/Morte della moglie/  
Overlijden van de vrouw/Óbito da mulher/Karının ölümü/Smrt žene/Zgon żony/Žmonos mirtis/Decesul soției

1	Staat/État/Country <b>Bundesrepublik Deutschland</b>	
2	Standesamtsbehörde Service de l'état civil de Civil Registry Office of	
3	<b>Auszug aus dem Sterbeeintrag Nr.</b> <b>Extrait de l'acte de décès n°</b> <b>Extract from death registration no.</b>	
4	Tag und Ort des Todes Date et lieu du décès/ Date and place of death	Jo Mo An
5	Name Nom/Name	
6	Vornamen Prénoms/Forenames	
7	Geschlecht Sexe/Sex	
8	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An
9	Name des letzten Ehegatten Nom du dernier conjoint/Name of the last spouse	
10	Vornamen des letzten Ehegatten Prénoms du dernier conjoint/Forenames of the last spouse	
	12 Vater Père/Father	13 Mutter Mère/Mother
5	Name Nom/Name	
6	Vornamen Prénoms/Forename	
11	Tag der Ausstellung Date de délivrance/ Date of issue	Jo Mo An
Unterschrift/Signature/Signature		Siegel/Sceau/Seal

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLLEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER/SIMBOLI/SYMBOL/ SIMBOLIAI/SIMBOLURI

Jo: Jour/Tag/Day/Día/ Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Dzierń/Diena/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Μήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiąc/Mènuo/Lună

An: Année/Jahr/Year/Año/ Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Rok/Metai/An

M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/ Άρρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Męska/Vyras/Masculin

F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θήλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/Ženski/Ženska/Moteris/Feminin